

# 國立中正大學外國語文學系

## 101 學年度第 1 學期第 1 次系務會議紀錄

時間：101 年 10 月 16 日（星期二）12:10-14:00

地點：282A 會議室

主席：陳國榮主任

紀錄：蕭惠彬

出席人員：林欣瑩老師、林惠玲老師、張美芳老師、陳月妙老師、陳玟君老師、楊意鈴老師、葉純純老師、劉德烜老師、蔡美玉老師、羅林老師、龔紹明老師（依姓氏排列）

請假人員：丁碧玉老師、紀鳳鳴老師、陳玉美老師（國內訪問研究）、游文嘉老師（依姓氏排列）

缺席人員：王明月老師

列席人員：吳佳芬（研究所學生代表）、曾成中（大學部學生代表，請假）

### 壹、主席報告：

1. 恭喜蔡美玉老師升等副教授。
2. 恭喜本學年度本系有十位教師申請獲准執行國科會專題計畫。
3. 恭喜張美芳、蔡美玉兩位老師獲得本校教學卓越計畫 101 年度彈性薪資獎勵；陳國榮老師獲得本校前瞻製造中心 101 年度彈性薪資獎勵。
4. 感謝林惠玲、葉純純、劉德烜三位老師分別在暑假與本學期，為在職專班學生開課，協助其早日修畢學分，能順利畢業。
5. 感謝湯麗鳳助理於 8 月份蕭惠彬助理受訓期間，代理其職務。
6. 感謝本系全體老師協助，各科都能依循系務會議所通過之課綱範本，撰寫本學期課程大綱。
7. 自本學年度起，本系將制訂簡易行事曆供各位老師參考。行事內容有時會依狀況有所變動，尚請多包涵。
8. 本學期規劃於研究生研究室安裝 6 台無線網路分享器供學生上網使用，目前廠商裝設中。
9. 9 月 21 日，本人至台北出席英美文學學會理監事會議，討論本系 2013 年舉辦英美文學年會暨研討會事宜。會中決定會議性質為國內研討會，會議日期為 2013 年 11 月 23 日。
10. 6 月 1 日本系博士班考試，有 1 名考生報名。經審查、筆試、與口試委員同意，該生並未達本系錄取標準，故錄取人數從缺。
11. 6 月 4 日本系 101 級畢業生於嘉義兆品酒店舉辦謝師宴。感謝本系 9 位教職員出席。未來謝師宴希望能結合送舊餐會一併舉辦，並改以畢業晚會方式舉

行。

12. 6月11日校務會議通過本系博士班停止招生一案，目前已由教育部核准。所有博士生必修12學分將於本學年度修畢。自102學年度開始，本系仍提供碩博合開課程，但將不提供專供博士班必、選修課程。
13. 以指導研究生論文申請本學年度減授異動情形：

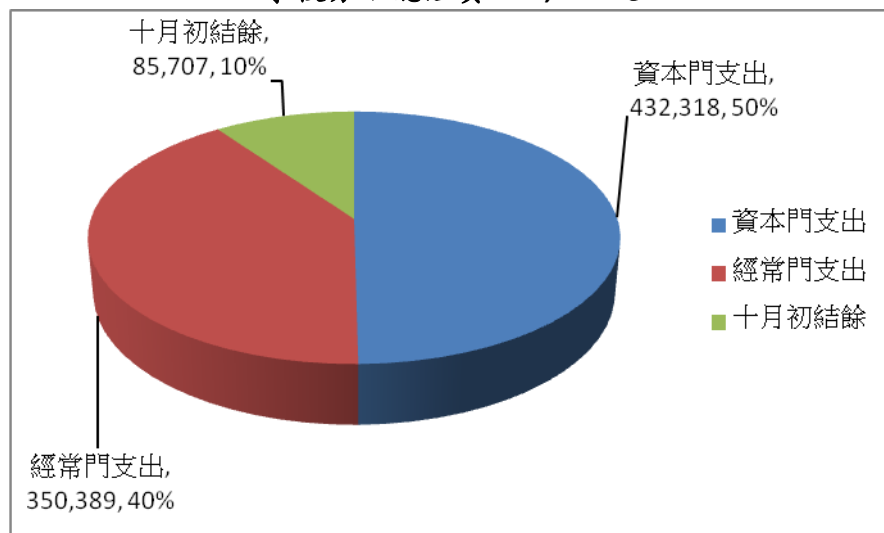
| 教師  | 原申請時研究生         | 遞補研究生或計畫                | 備註        |
|-----|-----------------|-------------------------|-----------|
| 陳月妙 | 余政諺(3)【畢業】      | 黃越(4)                   | 符合原申請減授時數 |
| 王明月 | 蔡佩樺(4)【畢業】      | NSC101-2410-194-121-MY2 | 符合原申請減授時數 |
| 楊意鈴 | 蔡佳蓉(4)【畢業】、計畫到期 | 蘇于珊(4)、沈昀徵(4)           | 符合原申請減授時數 |
| 羅林  | 鄭宜娟(4)【畢業】      | 101學年度只申請減授兩學分，不需遞補     | 符合原申請減授時數 |
| 陳玟君 | 吳○楷(3)【休學】      | NSC101-2410-H-194-111   | 符合原申請減授時數 |
| 林惠玲 | 曾○竟(3)【休學】      | 陳巧柔(3)                  | 符合原申請減授時數 |
| 葉純純 | 陳嘉文(4)、周攸芳(4)   | 吳芳儀(4)、許佑銓(4)           | 符合原申請減授時數 |

14. 7月9日至7月20日，本系與財團法人樸仔腳教育基金會分別於朴子國小與東石高中舉辦樂活英文營。本系12位碩士班與學士班學生擔任輔導員，營隊活動深受主辦單位與家長肯定。本系非常感謝參加營隊的同學能盡心盡力為社區服務。
15. 7月17日本系正式接獲公文，得知本系博士班再評鑑的結果仍為「待觀察」。很遺憾地，雖然經過上學年上學期大家努力的結果，我們仍然無法改善幾個關鍵的事項。師資結構與課程設計這個一體兩面的問題並非由我們系上單方面可以解決。Professor Wilson已於8月1日離職，但在學校員額總控的情況下，我們不能聘任新的老師，更無法奢求聘任一位資深教授。因此文學類師資結構在短期內是難以改善。雖然這次評鑑結果是「待觀察」，但是因應第二週期評鑑，博士班不會再單獨接受評鑑。我們仍需於102年8月1日繳交後續改善計畫。101學年再評鑑的實施是本人8月1日上任後所舉行，本人願承擔所有的責任。
16. 7月24日中午，本系於湖畔咖啡舉行小型餐會歡送Professor Wilson。參加人員為Professor Rollins與系辦成員。本次餐會並未使用系上經費。
17. 7月30日至8月25日，本系6位學士班學生參加由嘉義旅北同鄉會贊助之

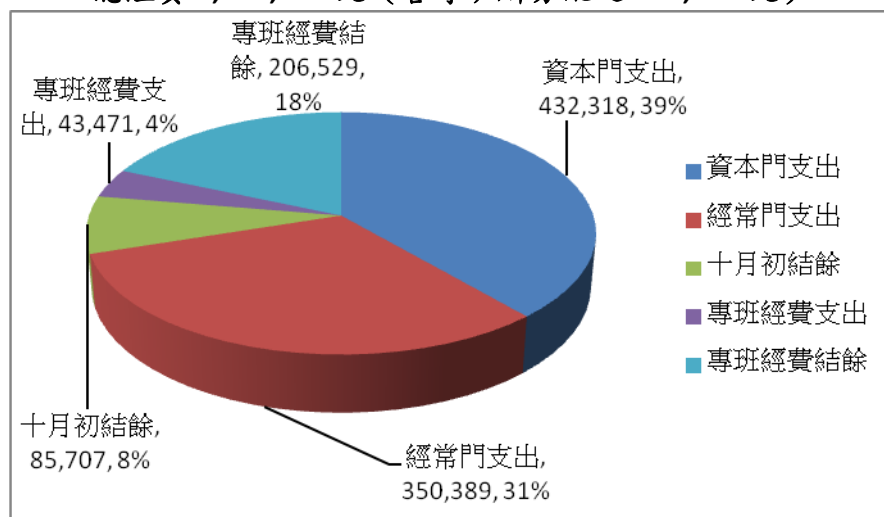
「山茶花飄香—梅山偏遠山區學生輔導計畫」，3位學士班學生參加布袋鎮過溝國小之英語輔導，具體實踐社區服務與照顧弱勢學童的精神。

18. 10月2日國立成功大學外國語文學系張淑麗教授，10月11日國立中山大學外國語文學系陳福仁教授蒞臨本系演講。
19. 10月1日本系86級系友姚尚德先生（野孩子肢體劇場團長）蒞臨本系職涯演講。
20. 本系年度預算原先分配891,366元，6月11日學校來函再保留經常門5%（22,952元），故本系今年度總預算僅有868,414元。
21. 本系101會計年度至10月8日經費使用情形：

學校分配總經費 868,414 元



總經費 1,118,414 元 (含專班所分配之 250,000 元)



22. 本學年度招收轉學生報到4位（正取生3位，備取生1位），轉系生錄取1位，但該生已於暑假辦理轉學。
23. 9月28日本校招生會議核定本系102學年度兩碩士班招生名額各為13名。

24. 101 學年度本系各班新生報到情形：學士班 52 位、外文碩士班 8 位及英教碩士班 12 位。
25. 敬請各位導師撥冗協助校外賃居學生問卷及訪視，所屬導師生名單與訪視單已轉交給各位導師。大一新生因多數居住校內，故大一導師本學期暫不需訪視及問卷調查，但仍請各位導師多多關照學生。本系上個年度訪視情形良好，希望各位導師繼續協助。
26. 6 月 16 日畢業典禮當天下午，本系於二樓中庭舉辦歡送畢業生茶會，約有 100 位畢業生及家長參加，活動非常成功，未來希望能持續舉辦。特別感謝龔紹明、蔡美玉、林惠玲、陳玉美等四位老師及系辦兩位助理犧牲假日參與。此活動經費由上學期提撥系所主管以及未使用完之師生活動費支應，並未動用本系經常門預算。
27. 本學期學生學業預警辦法已轉寄給各位老師，請各位老師多多協助。
28. 本系 101 學年度第 1 學期課程大綱總數為 49，大綱完成數 47，大綱上網率為 95.92（上一學期為 96.3%），低於中文系、歷史系與語言所。預警總數 33，預警完成數 33，預警完成率 100%（上一學期為 62.86%）。預警人數 12，三聯單人數 12，三聯單輔導完成率 100%（上一學期為 100%）。成績總數 46，成績完成數 45，成績上傳率 97.83%（上一學期為 93.62%），低於語言所。本系獲得補助教學助理工讀金為 19,261 元（上一學期為 12,051 元）。感謝各位老師的配合，也請未配合老師下一學期多多幫忙。
29. 本學期學生休學、復學及退學情形：

| 班別    | 復學 | 休學 | 退學 |
|-------|----|----|----|
| 博士班   | 1  | 3  | 0  |
| 外文碩士班 | 6  | 4  | 3  |
| 英教碩士班 | 13 | 14 | 1  |
| 學士班   | 0  | 2  | 3  |
| 在職專班  | 4  | 4  | 3  |
| 總計    | 24 | 27 | 10 |

30. 6 月 12 日空間暨預算委員會召開會議，決議本學年度不再續訂任何紙本期刊。因本系預算大幅刪減，實在無力負擔由本系所分配之經費訂閱期刊。
31. 9 月 25 日空間暨預算委員會召開會議，決議通過（1）增設 354 教室單槍投影機等教學設備，提供研究所課程教學使用，原本空間之研究助理研究室移至 372B。並建議如經費許可，一併更新冷氣機。（2）購置 149 教室單槍投影機。（3）稽核本系 101 年 5 至 8 月經費使用明細（含專班）。
32. 9 月 26 日課程委員會召開會議，協助本校培育中等學校英文學科（領域主修專長）教師之專門課程設計，並通過文學院所設置之「人文與實務學程」草案。

33. 教師評審委員會、招生委員會、碩/博士班委員會、學術委員會因無重大議題，並未召開。
34. 本系 100 學年度第 2 學期各班學期成績平均如下，供各位老師做為給分標準參考。

| 學士班      | 英教碩士班    | 外文碩/博士班  |
|----------|----------|----------|
| 平均：82.46 | 平均：88.04 | 平均：79.46 |

35. 10 月 5 日由本系部分教師所組成之文化流動與跨界研究 (CHAIR) 團隊舉辦論壇，會中校外學者共發表 13 篇論文。
36. 5 月 22 日至 10 月 15 日，本系教師學術活動情形(依據教師個人提供資料)：
- (1) 10 月 5 日林惠玲、陳玉美、陳玟君、陳國榮、葉純純、楊意鈴、蔡美玉、劉德烜等八位老師於國立中正大學 2012 文化流動與跨界研究論壇發表論文。
  - (2) 林惠玲老師
    - 甲、 2012. “A Non-uniform Analysis of Ka7 Constructions in Taiwan Southern Min.” *Language and Linguistics* 13.4:743-766. [SSCI, A&HCI]
    - 乙、 2012. “Postverbal Markers in Taiwan Southern Min.” Paper presented at the 20th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL-20). The Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong. August 29-31, 2012.
  - (3) 張美芳老師
 

“Surplus Value and Textual Economy: The Single Woman Artist in the New Woman Subplot.” The 13th Annual Conference of the British Association for Victorian Studies (BAVS). University of Sheffield, UK. Aug. 30-Sep 1, 2012.
  - (4) 陳國榮老師
    - 甲、 “Slavery Discourse in Rozema’s Mansfield Park: Reading between the Lines? or Crossing the Red Line?” *The City and the Ocean*. Ed. Jonathan White and I-Chun Wang. Cambridge: Cambridge Scholars Press, 2012. 75-95. [ISBN13: 978-1-4438-3719-4]
    - 乙、 〈流放犯、悔罪者、與大西洋〉。《海洋歷史文化與邊界政治》。劉石吉、王儀君主編。高雄：國立中山大學人文研究中心，2012 年。229-50 頁。[ISBN 978-986-02—9628-0]
  - (5) 楊意鈴老師
 

“Translating the Nation in James Joyce’s Ulysses and Chen-ho Wang’s Rose, Rose, I Love You.” *The Asian Conference on Cultural Studies*. Osaka, Japan.

June 1-3, 2012.

(6) 蔡美玉老師

“Friendship Beyond Rupture? : Derrida’s “On Forgiveness” and Foer’s Everything Is Illuminated.” The Derrida Today Conference, University of California, Irvine, USA, July 11-13, 2012.

(7) 羅林老師

甲、 Rollins, J. B. and Paochai Chiang. “Chinese Writers in Exile: Language, Identity and the Myth of a National Chinese Literature” Fifth Global Conference on Diasporas, Exploring Critical Issues. Mansfield College, Oxford University (UK). July 2012 (NSC 101-2914-I-194-016-A1).

乙、 Rollins, J. B. and Paochai Chiang. “Dialectical Narrative Strategy and the ‘Angel of History’ in Two Early Stories by Huang Chun-ming.”

Concentric: Literary and Cultural Studies 37.2 (Sept. 2012): 113-137.

37. 5月22日至10月15日，本系學生學術活動情形(依據系辦公室提供資料)：

(1) 鄭雪伶(外文博士生)5月26日至美國舊金山 American Literature Association 23rd Annual Conference 發表論文。

(2) 陳俐亨(外文博士生)7月4日至英國倫敦 Literary London 2012: Representations of London in Literature 研討會發表論文。

(3) 蔡幸紋(外文博士生)、張芸甄、鄭尹蓉(外文碩四生)8月17日至西澳洲大學 Receptions: Medieval and Early Modern Cultural Appropriations 國際研討會發表論文。

38. 本系現正舉辦系徽徵選活動，徵件期間自2012年10月05日至2012年11月20日止。請各位老師幫忙在課堂上加以宣傳。

39. 雖然本學期開放星期二 15:00 以前時段供排課使用，但因星期二中午時有各種會議，自下學期起星期二 12:00 至 14:00 將不排課。

貳、宣讀 100 學年度第 2 學期第 2 次系務會議記錄

決定：通過

參、100 學年度第 2 學期第 2 次系務會議決議事項辦理情況報告：

需執行決議事項均已辦理。

肆、各委員會召集人報告：略

伍、提案討論

提案討論一

案由：本系已休學學士班學生陳俐君申請雙重學籍案，提請討論。

說明：

一、 依據本校學則規定，本大學學生得具有「雙重學籍」，有下列情形之一，得申請之。

1. 限定不同領域，且經系所務會議同意。
2. 先取得另一學籍之休學同意函（證明文件），且經系所務會議同意。
3. 另一學籍之課程已全數修畢，僅剩撰寫學位論文（證明文件），且經系所務會議同意。

二、 該生之申請書，請參附件一。

決議：因該生至它校就讀學系領域與本系相近，本系不同意此申請雙重學籍案。

#### 提案討論二

案由：本系舉辦 2013 英美文學學術研討會相關事宜，提請討論。

說明：

- 一、 本系將於 2013 年 11 月 23 日舉辦第二十一屆英美文學學會年會暨學術研討會。經與英美文學學會理監事會議討論後之時程，請參附件二。
- 二、 本系將組成研討會籌備小組，展開會議籌備之工作。

決議：

- 一、 推薦蔡美玉老師參加與英美文學學會合組之籌備委員會。
- 二、 授權系主任組成本系研討會籌備小組。

#### 提案討論三

案由：本系訂定「教師短期研究申請案評比準則」案，提請討論。

說明：

- 一、 本案經本系 101 年 6 月 19 日 100 學年度第 8 次教師評審委員會會議討論通過，提請本會討論。
- 二、 鑑於每年各項短期研究申請之通知與截止日期過於倉促，並希望提供本系教師申請短期研究時能有一個明確之準則，以便提早準備相關資料，特別訂定此準則。
- 三、 本系「教師短期研究申請案評比準則」請參考附件三。

決議：通過，本系「教師短期研究申請案評比準則」請參考附件一。

#### 提案討論四

案由：本系訂定「教師優良教學獎暨優良導師推薦準則」，提請討論。

說明：

- 一、 本案經本系 101 年 6 月 19 日 100 學年度第 8 次教師評審委員會會議討論通過，提請本會討論。
- 二、 為鼓勵本系教師申請本校優良教學獎與優良導師，特別訂定此準則，以便有意願之教師能提早準備相關資料。
- 三、 本系「教師優良教學獎暨優良導師推薦準則」請參考附件四。

決議：通過，本系「教師優良教學獎暨優良導師推薦準則」請參考附件二。

#### 提案討論五

案由：本系必修課程「學系服務學習」課程任課教師輪值表，提請討論。

說明：

- 一、「學系服務學習課程」為學士班大一必修課程。分上下學期，上學期學號單號學生、下學期學號雙號學生選修。課程為零學分，授課時數為每週一小時。學校配有輔導員協助上課及各項活動。
- 二、課程內容以校內服務為主，課室活動約六小時，並有十四小時之服務時間。課程設計由授課教師採用學校共通表格，但自行決定內容。
- 三、本系自下學年起，依年資由淺至深，由專任教師每學期輪流擔任。
- 四、本課程之時數為外加，不得列入減授鐘點時數計算。如某位教師符合減授條件，當學年每學期僅需授課6小時，但若輪到擔任此課程時，當學期必須授課7小時。其餘以此類推。
- 五、輪至教授本課程之老師，將安排為當年度大一新生之導師。
- 六、預定輪值表請參考附件五。

決議：通過，若有教師自願輪值，經與原排定教師協調後，可優先輪值。本系「學系服務學習」課程輪值表請參考附件三。

#### 提案討論六

案由：針對第二週期系所評鑑，本系網頁簡介更新案，提請討論。

說明：

- 一、本系網頁有關係所簡介各項內容與現況多有不符，先前系所主管委託陳玉美老師召集四位教師共同討論更新內容。更新版本請參附件六。
- 二、此部分內容與系所評鑑項目息息相關，內容經本會討論後定案，將更新網頁，並提供評鑑對策小組擬訂評鑑報告書之指導方針。

決議：修正後通過，並由系辦負責更新本系網頁。

#### 提案討論七

案由：本系113教室白板板面磨損，是否繼續使用白板板面或更換為黑板板面，提請討論。

說明：

- 一、本系多年前將黑板全面更換為白板，但白板筆使用較不環保，而且經常無法使用。
- 二、此議案之所以列入，乃為徵詢本系教師之意見，未來白板損壞後，是否統一改為黑板或是繼續使用白板。
- 三、更換相同面積之白板與黑板價格相同。

決議：繼續使用白板板面。請系辦派遣工讀生定期巡視教室，以確認白板之整潔



與白板筆可以使用。

#### 提案討論八

案由：本系因應系所經費大幅刪減之因應對策，提請討論。

說明：

- 一、 本系將參考文學院它系之辦法，擬訂本系之因應措施如下：
  1. 教師研究室電腦（含螢幕）年限超過 5 年才更換，但仍視學校經費撥付情形而定。
  2. 冷氣及印表機不堪使用才更換。
  3. 影印張數每位教師每學年額度 2,000 張，超過不再增加。系辦將以影印後自行登記方式控管。
  4. 本系所有經費之運用，以全體師生公用者為優先。若年度經費不足，系辦得視情況刪減分配給各專任教師之業務費（本年度為 4,000 元）。
- 二、 文學院它系之摶節開支辦法請參考附件七。

決議：通過。

陸、臨時動議：無

柒、散會